



**Всемирная встреча
на высшем уровне по вопросам
информационного общества**
Женева, 2003 г. – Тунис, 2005 г.



Документ **WSIS/PC-2/DOC/5-R**
15 января 2003 года
Оригинал: английский

Записка Исполнительного секретариата ВВУИО

ОТЧЕТ ОБЩЕЕВРОПЕЙСКОЙ РЕГИОНАЛЬНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ВВУИО
(Бухарест, 7–9 ноября 2002 года)

Прилагаемый отчет, полученный Исполнительным секретариатом ВВУИО, настоящим представляется второму собранию Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества.

Приложение: 1

БУХАРЕСТСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ

ОБЩЕЕВРОПЕЙСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ В БУХАРЕСТЕ ПО ПОДГОТОВКЕ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ ПО ВОПРОСАМ ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЩЕСТВА:

К ИНФОРМАЦИОННОМУ ОБЩЕСТВУ: ПРИНЦИПЫ, СТРАТЕГИЯ И ПРИОРИТЕТЫ – 9 ноября 2002 года

Государства – члены Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций провели Общеευропейскую конференцию по вопросам информационного общества в Бухаресте (7–9 ноября 2002 года) и пришли к согласию относительно комплекса следующих принципов и приоритетов:

Идея информационного общества, приносящего пользу всем, и вовлечение в информационное общество (e-inclusion)

Европейская региональная конференция предлагает концепцию информационного общества, в котором все люди, без каких-либо различий, пользуются правом на свободу мнений и их выражения, включая право беспрепятственно придерживаться своих мнений, а также искать, получать и передавать информацию и идеи с помощью любых носителей информации, независимо от государственных границ.

Информационное общество обладает огромным потенциалом содействия устойчивому развитию, демократии, прозрачности, подотчетности и надлежащему государственному управлению. Полномасштабное использование новых возможностей, создаваемых информационными и коммуникационными технологиями (ИКТ), их сочетание с традиционными носителями информации, а также адекватное решение проблемы разрыва в цифровых технологиях должны стать важными компонентами любой стратегии, как национальной, так и международной, рассчитанной на достижение целей развития, установленных в Декларации тысячелетия. Необходим также подход, в основе которого лежали бы интересы людей, а основное внимание уделялось бы социальным, культурным, экономическим и управленческим целям. Этот подход должен обеспечить использование в данном процессе знаний и опыта граждан в качестве движущей силы нового информационного общества.

Информационное общество основано на широком распространении и совместном использовании информации, а также подлинном участии всех заинтересованных сторон – органов государственного управления, частного сектора и гражданского общества. Их вклад является жизненно важным для обеспечения того, чтобы все люди пользовались благами информационного общества в полном масштабе. Органы государственного управления и другие заинтересованные стороны должны также создать условия, обеспечивающие женщинам равный доступ к информации и знаниям, как и равные возможности в плане их участия, в том числе при принятии решений, во всех аспектах деятельности, связанной с формированием политики и структуры ИКТ. Глобальные и региональные начинания должны основываться на предшествующих и осуществляемых в настоящее время инициативах правительств, региональных и международных организаций, а также использовать поддержку частного сектора и гражданского общества. Государства-члены приветствовали активную деятельность этих участников и их вклад в работу в целом.

Основные направления электронной стратегии, целью которой является развитие информационного общества, определяются следующими основополагающими принципами. Уже возможно выявить ряд приоритетных тем в рамках общей электронной стратегии.

Принцип 1. Обеспечение доступа к информации и знаниям

Частные лица и организации должны пользоваться доступом к информации, знаниям и идеям, в первую очередь к информации, являющейся всеобщим достоянием. Информация представляет собой основу действенного и прозрачного процесса принятия решений, а также предпосылку любой формы демократии. Знания служат ключевым фактором преобразования как человеческого общества в целом, так и местных общин. Государственная политика должна способствовать расширению возможностей получения информации всеми, включая инвалидов, в том числе посредством разработки информационного наполнения (контента), и тем самым сокращению неравенства. ИКТ способны не только повысить эффективность предоставления услуг населению, но и вовлечь частных лиц в формирование государственной политики. Кроме того, коммуникационные технологии являются не самоцелью, а средством обеспечения качественного контента в информационном обществе. В этом отношении СМИ – в их различных формах – признаются важным каналом содействия информированию и развитию общества, а также социальной сплоченности.

Принцип 2. Содействие универсальному доступу по приемлемым ценам

Достаточно развитая инфраструктура является предпосылкой безопасного, надежного и экономически приемлемого доступа к информации для всех заинтересованных сторон, а также предпосылкой повышения качества соответствующих услуг. В этом аспекте расширение возможности подключения является особенно важным, и государственный и частный секторы прилагают совместные усилия в этом направлении. Одним из важнейших элементов стратегии достижения универсального доступа к информации и знаниям является развитие, в котором ведущую роль играют общины. Центры коллективного доступа и службы общего пользования (такие как почтовые отделения, библиотеки, школы) могут стать эффективным средством обеспечения универсального доступа, в особенности в отдаленных районах, являясь тем самым важным фактором их развития. Кроме того, для обеспечения большей доступности политические меры должны способствовать формированию соответствующей открытой и конкурентной среды.

Принцип 3. Содействие языковому разнообразию и культурной самобытности

Основу информационного общества составляют уважение права на самовыражение и пользование этим правом в соответствии с культурными традициями. Новые ИКТ призваны способствовать культурной самобытности и языковому разнообразию, а также расширять возможности органов государственного управления, в отношении проведения в этом направлении активной политики. Доступ к знаниям и информации, а также внесение вклада в эти области расширяют информационное наполнение, являющееся всеобщим достоянием, и способствуют взаимопониманию и уважению разнообразия.

Принцип 4. Развитие человеческого потенциала посредством образования и профессиональной подготовки

Важно, чтобы органы государственного управления разрабатывали всеобъемлющую стратегию образования, ориентированную на будущее. Следует способствовать получению людьми навыков, требуемых для активного участия в информационном обществе, его понимания и использования создаваемых им возможностей. В определении собственных потребностей и в разработке программ, направленных на их удовлетворение, должны участвовать сами люди.

Эти навыки позволяют включать относящиеся к ИКТ конкретные понятия в более широкую сферу знаний и, как правило, приобретаются в ходе начального, среднего и высшего образования, профессиональной подготовки на рабочем месте, а также все чаще посредством дистанционного обучения. В силу изменений в технологиях повсеместно возрастает потребность в обучении на протяжении всей жизни, а также в постоянном повышении квалификации. Государственная политика должна принимать в расчет неравный доступ к качественному образованию и профессиональной подготовке, в особенности применительно к уязвимым группам населения и обслуживаемым в недостаточной степени и отдаленным районам. Следует уделять особое внимание подготовке инструкторов. ИКТ открывают совершенно новые возможности для электронного обучения. В этой сфере требуются новые формы сотрудничества государственного и частного секторов.

Принцип 5. Формирование стимулирующей среды, в том числе правовых, регламентарных и политических рамок

Для максимального использования экономических и социальных преимуществ информационного общества органам государственного управления следует создавать заслуживающую доверия, прозрачную и недискриминационную правовую, регламентарную и политическую среду, которая способствовала бы технологическим инновациям и конкуренции, поощряя тем самым инвестиции, в основном частного сектора, в развертывание инфраструктуры и развитие новых видов услуг.

По своей природе информационное общество является глобальным явлением. Поэтому вопросы, относящиеся к защите конфиденциальности, доверию потребителей, управлению наименованиями доменов, упрощению электронной торговли и защите прав интеллектуальной собственности и вариантов организации открытых баз данных, должны решаться при активном участии всех заинтересованных сторон.

Принцип 6. Укрепление доверия и безопасности при использовании ИКТ

Для полной реализации преимуществ ИКТ сети и информационные системы должны быть достаточно устойчивы, чтобы предотвращать случаи нарушения безопасности, обнаруживать их и соответственно реагировать. Вместе с тем эффективное обеспечение безопасности информационных систем – это не только вопрос действий со стороны органов государственного управления и правоохранных мероприятий или технологических мер. Должна быть разработана глобальная культура кибербезопасности – безопасность должна обеспечиваться посредством превентивных мер и поддерживаться всем обществом, а также соответствовать потребности сохранения свободы передачи информации.

ИКТ могут использоваться в целях, несовместимых с задачами обеспечения международной стабильности и безопасности, а также негативно воздействовать на целостность инфраструктуры внутри отдельных государств, нарушая их безопасность как в гражданской, так и в военной сфере, а также в том, что касается функционирования экономики. Необходимо также предотвращать использование информационных ресурсов или технологий в преступных и террористических целях.

В целях укрепления доверия и безопасности в использовании ИКТ органы государственного управления должны способствовать осознанию обществом угроз, создаваемых кибербезопасности, и стремиться укреплять международное сотрудничество, в том числе с частным сектором.

Принцип 7. Решение глобальных вопросов

Международный диалог по вопросам политики в отношении информационного общества на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях должен способствовать обмену опытом, выявлению и применению надлежащих норм и стандартов, передаче ноу-хау и предоставлению технической помощи с целью сокращения разрыва в потенциалах разных стран и создания программ международного сотрудничества, в особенности в контексте разработки информационного наполнения. Обмен информацией об удачных начинаниях и образцах наилучшей практики также будет способствовать развитию новых форм международного сотрудничества.

Электронные стратегии

Важно, чтобы органы государственного управления разрабатывали всеобъемлющие и перспективные национальные стратегии развития информационного общества, предусматривающие сотрудничество с частным сектором и гражданским обществом. Вовлечение частного сектора является ключевым условием рационального и устойчивого развития инфраструктуры, контента и прикладных программ. Необходимо адаптировать национальные электронные стратегии к конкретным потребностям различных общин и добиваться отражения в них уровня развития и структурных характеристик национальной экономики. Выработка таких стратегий может основываться на накопленных знаниях и опыте, в первую очередь в отношении образцов наилучшей практики, что позволит различным странам перенимать полезный опыт и вести диалог на равных.

Чтобы эти стратегии были эффективными, они, помимо определения целей, должны включать временные рамки, показатели и механизмы контроля за выполнением программ, базирующиеся не только на количественных, но и на качественных критериях.

В менее крупных странах региональные стратегии могут способствовать возникновению более крупных рынков, предлагающих более привлекательные условия для инвестиций частного сектора и создания конкурентной среды. Кроме того, ИКТ могут иметь особое значение в контексте развития, поскольку они создают новые возможности для органов государственного управления, помогают привлечению частных инвестиций и позволяют осваивать новые и передовые технологии, минуя промежуточные этапы.

На основе указанных принципов были определены следующие приоритетные темы для разработки плана действий на будущее в отношении электронных стратегий.

ПРИОРИТЕТНЫЕ ТЕМЫ

Электронное государственное управление: бóльшая эффективность и подотчетность

Механизмы ИКТ позволят в большей степени контролировать политику и повысят ее прозрачность. Они также облегчат надзор и контроль за услугами общего пользования и будут способствовать повышению эффективности при их предоставлении. Органы государственного управления могут использовать механизмы ИКТ для повышения прозрачности, подотчетности и эффективности предоставления услуг общего пользования гражданам (в сферах образования, здравоохранения, транспорта и т. п.) и предприятиям.

Электронная коммерческая деятельность: усиление конкуренции и повышение качества рабочих мест

Как крупные, так и малые предприятия могут использовать ИКТ для поощрения инноваций, повышения производительности, сокращения транзакционных издержек и использования преимуществ, обусловленных внешними факторами работы в сетевом режиме. Для поддержки этого процесса органам государственного управления следует посредством предоставления услуг, создающих стимулирующую среду, укреплять регламентарные рамки для содействия развитию связанных с частными инвестициями приложений и контента на основе получившей повсеместное распространение инфраструктуры, а также способствовать сотрудничеству государственного и частного секторов. Использование цифровых технологий может расширить роль предприятий в развитии предпринимательства, накоплении знаний и повышении квалификации, позволяя тем самым повысить производительность и доходы, увеличить количество рабочих мест и улучшить качество жизни работников. Особое внимание следует обратить на роль малых и средних предприятий, которые извлекают пользу из развития электронной коммерческой деятельности и одновременно содействуют ее распространению.

Электронное общество: распространение местного контента и приложений

Одной из важнейших целей информационного общества является привлечение к участию в нем всех членов общества, независимо от пола и экономического статуса, а также упрощение использования ИКТ в повседневной жизни и работе.

Органам государственного управления следует активно поощрять вовлечение различных заинтересованных сторон в разработку приложений, улучшающих качество жизни в целом, в особенности в ключевых областях, таких как образование и здравоохранение, как на глобальном, так и на местном уровне. Государственная политика также должна содействовать разработке различных видов информационного наполнения, которые помогают сохранять и распространять местные и национальные культуру, язык и наследие. Важную роль в этом должны сыграть органы местного самоуправления, поскольку для граждан они представляют первый уровень взаимодействия с органами власти, а также способны содействовать развитию местных общин. Содействие культурному разнообразию и самобытности, в том числе создание разнообразного контента и перевод в цифровую форму наследия в области образования, науки и культуры, является одним из основных приоритетов развития информационного общества. Следует продолжать исследование социального и культурного воздействия ИКТ.

Электронное обучение и электронное образование: предоставление людям соответствующих возможностей

Для электронного обучения необходимо развитие навыков с целью получения доступа к знаниям. Оно связано с многочисленными проблемами, такими как местный контент, многоязычие и культурное разнообразие, а также права интеллектуальной собственности. Доступ к знаниям является важным инструментом экономического, культурного и социального развития. Для всех тех, кто все еще не охвачен официальной системой образования, существует возможность получения образования и доступа к информации, соответствующей их потребностям и культуре. Образование дает людям силу победить нищету, поэтому электронное обучение представляет собой одно из важнейших средств преодоления разрыва в цифровых технологиях.

* * *

ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРОПРИЯТИЯ

Вышеприведенные принципы и приоритеты следует представить в качестве регионального вклада в процесс подготовки ВВУИО и последующих мероприятий. Они должны помочь органам государственного управления в формировании и реализации политики, направленной на развитие информационного общества.
